

## VKF Brandschutzanwendung Nr. 21077

Gruppe 242	Brandschutztüren mit Verglasung	
Gesuchsteller	VSSM Bereich T & B Glabachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz	
Hersteller	VSSM Bereich T & B 8044 Zürich Schweiz	
Produkt	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG	
Beschrieb	Tür zweiflügelig aus Spanplatte (38mm), beidseitig abgedeckt mit HDF-Platten (2x3,2mm), Hartholzleimer, D=51mm, PROMAGLAS 30 TYP 1-0 (17mm, Lmax=1817mm, Amax=1,4m <sup>2</sup> ), stumpf, Holzzarge mit ROKU-STRIP- und Gummidichtung	
Anwendung	EI 30 Bgepr=2099mm, Hgepr=2200mm In Trennwände gemäss erweitertem Anwendungsbereich Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	
Unterlagen	Prüfbericht: EMPA, Dübendorf '841 378/90' (12.01.2009); Prüfbericht: EMPA, Dübendorf '841 445/30' (01.09.2009); Technische Auskunft: EMPA, Dübendorf '841 445/80' (17.11.2009); Schreiben: EMPA, Dübendorf ' ' (23.06.2010)	
Prüfbestimmungen	EN 1363-1, EN 1634-1	
Beurteilung	Feuerwiderstandsklasse: EI 30	
Gültigkeitsdauer	31.12.2016	
Ausstelldatum	17.02.2011	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	21.09.2010	

U. 37

Binz

J. Rappo

Rappo



## VKF Nr. 21077

Gruppe 242	Brandschutztüren mit Verglasung		
Gesuchsteller	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz	Gültigkeitsdauer	31.12.2016
Produkt	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

---

### Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Tür und Abschlusseinrichtungen ist in der EN 1634-1:2000, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

#### ZULÄSSIGE GRÖSSENVERÄNDERUNGEN

Der Umfang der zulässigen Grössenveränderung hängt davon ab, ob die Klassifikationszeit gerade erreicht wurde (Kategorie A) oder ob eine längere Zeit (Kategorie B) erreicht wurde. Grössenverminderung ist für alle Türarten zulässig.

#### Drehflügeltüren

- Grössenzunahme gemäss erweitertem Anwendungsbereich.

#### WERKSTOFFE UND KONSTRUKTIONEN

Sofern es im folgenden Text nicht anders angegeben ist, muss die Konstruktion der Tür- oder Abschlusseinrichtung gleich der geprüften sein. Die Anzahl der Türflügel und die Betriebsart (z.B. Drehflügeltür, Schiebtür usw.) dürfen nicht verändert werden.

#### Konstruktionen aus Holz

- Die Dicke der Türflügel darf nicht verringert, jedoch vergrössert werden.
- Die Dicke und/oder die Rohdichte des Türflügels dürfen/darf vergrössert werden, vorausgesetzt, dass die Gesamtgewichtszunahme nicht grösser als 25% ist.
- Für plattenförmige Produkte aus Holz(z.B. Span-, Tischlerplatten usw.) darf sich die Zusammensetzung von der geprüften (z.B. Kunstharzart usw.) nicht unterscheiden.
- Die Querschnittsmasse und/oder Rohdichte der Holzargen (einschliesslich Falze) dürfen/darf nicht verringert, jedoch vergrössert werden.

#### Verglaste Konstruktion

- Die Glasart und die Befestigungstechnik sowie die Art und die Anzahl von Befestigungselementen dürfen sich nicht von denen des Probekörpers unterscheiden.
- Die Anzahl der verglasten Öffnungen und das Glasmass jeder Scheibe, kann verringert, jedoch nicht über die geprüfte Scheibengrösse hinaus vergrössert werden.
- Der Abstand zwischen dem Rand der Verglasung und der äusseren Begrenzung des Türflügels oder zwischen verglasten Öffnungen darf nicht verringert werden. Die minimale Friesbreite beträgt 180mm.

#### Dekorative Oberflächenbehandlungen

- Wo ein Beitrag zur Feuerwiderstandsfähigkeit der Tür durch einen Farbanstrich der Oberflächen nicht zu erwarten ist, sind alternative Anstriche zulässig und dürfen auf Türflügel und Zargen aufgebracht werden.
- Dekorative Beschichtungen und Holzfurniere mit einer Dicke bis 1.5mm dürfen auf die Oberfläche(jedoch nicht an den Rändern) von hölzernen Drehflügeltüren, die das Wärmedammkriterium I erfüllen, aufgebracht werden. Nichtbrennbare dekorative Beschichtungen und brennbare dekorative Beschichtungen über 1.5mm Dicke sind für Türflügel nicht zulässig.

## VKF Nr. 21077

Gruppe 242	Brandschutztüren mit Verglasung	Gültigkeitsdauer	31.12.2016
Gesuchsteller	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz		
Produkt	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

---

### Erweiterter Anwendungsbereich

Der erweiterte Anwendungsbereich richtet sich nach folgendem Dokument:

Technische Auskunft Nr. 841 445/80 vom 17.11.2009

- Kategorie B: Grössenzunahme bis 15% Breite, 15% Höhe und 20% Fläche ist zulässig.  
Bmax=2414mm Hmax=2530mm Amax=5.54m<sup>2</sup>
- Einschränkung: Grössenzunahme mit verdeckten Bändern, ITS Türschliesser, Kat. A
- Verglasung: Fireswiss Foam 30-15: Lmax=1817mm Amax=1,4m<sup>2</sup>
- Einbau in Trennwände: 15741, 17413, 15740, 15578, 15855, 17414, 15739, 17979, 17535
- Anhang Seite 6

## VKF Nr. 21077

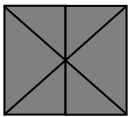
Gruppe 242	Brandschutztüren mit Verglasung	Gültigkeitsdauer	31.12.2016
Gesuchsteller	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz		
Produkt	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

### Ergänzung zur VKF Brandschutzanwendung

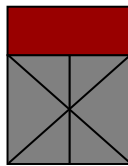
Die Anwendungsmöglichkeiten des Produktes werden auf die folgenden, dem Grundschemata entsprechenden Konstruktionstypen ausgedehnt:

- Einbau zweiflügelige Türe (K8 – K13) in nicht genormte Wand (K14)

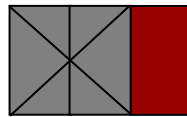
**K 8**



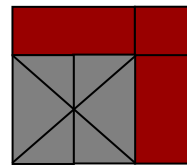
**K 9**



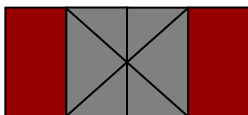
**K 10**



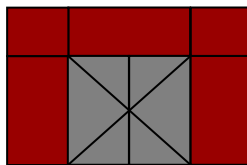
**K 11**



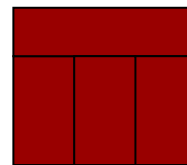
**K 12**



**K 13**



**K 14**



#### Grundlagen:

- (K8) Türe in Norm-Tragkonstruktion
- (K13) Türe in nicht genormter Tragkonstruktion
- (K14) Nicht genormte Wand

VKF-Nr. 21075  
VKF-Nr. 21077  
VKF-Nr.15741, 17413, 15740, 15578, 15855  
17414, 15739, 17979, 17535

#### Darstellung der Konstruktionstypen:

Die bildliche Darstellung der Konstruktionstypen ergibt eine vollständige Übersicht von Türen mit Seiten- und / oder Oberteilen. Konstruktionstyp K14 zeigt eine nach EN 1364-1 geprüfte, nicht genormte Wand (Endloswand).

Die Gültigkeitsdauer dieser Ergänzung entspricht der Laufzeit der zu Grunde liegenden VKF Brandschutzanwendungen. Sobald die Gültigkeit einer oder mehrerer der erwähnten VKF Brandschutzanwendungen erlischt, wird diese Ergänzung ungültig.

**Attestation d'utilisation AEAI n° 21077**

Groupe 242	Portes coupe-feu avec vitrage
Requérant	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz
Fabricant	VSSM Bereich T & B 8044 Zürich Schweiz
Produit	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG
Description	Porte à 2 battants en panneau de particules (38mm), recouvert des 2 côtés de plaques HDF (2x3,2mm), baguette de lisière en bois dur, E=51mm, vitrage PROMAGLAS 30 TYP 1-0 (17mm, Lmax=1817mm, Smax=1,4m2), affleurée, huisserie bois avec joints ROKU-STRIP et caoutchouc
Utilisation	EI 30 Btest=2099mm, Htest=2200mm Dans paroi selon l'extension du domaine d'application Utilisation voir p. suivantes/internet
Documentation	Prüfbericht: EMPA, Dübendorf '841 378/90' (12.01.2009); Prüfbericht: EMPA, Dübendorf '841 445/30' (01.09.2009); Technische Auskunft: EMPA, Dübendorf '841 445/80' (17.11.2009); Schreiben: EMPA, Dübendorf ' ' (23.06.2010)
Conditions d'essai	EN 1363-1, EN 1634-1
Appréciation	Classe de résistance au feu: EI 30
Durée de validité	31.12.2016
Date d'édition	17.02.2011
Remplace l'attestation du	21.09.2010

Organisme de reconnaissance des  
autorités cantonales de protection incendie

U. 3.7

Binz

J. Papp

Rappo





## n° AEA I 21077

Groupe 242	Portes coupe-feu avec vitrage		
Requérant	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz	Durée de validité	31.12.2016
Produit	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

### Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais de blocs-portes et de blocs-fermetures est indiqué dans la norme EN 1634-1:2000, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou des calculs supplémentaires.

#### VARIATIONS DIMENSIONNELLES ADMISSIBLES

L'amplitude des variations dimensionnelles est dépendante du fait que le temps de classification a été juste atteint (catégorie A) ou dépassé (catégorie B). Les diminutions dimensionnelles sont admises pour tous les types de portes.

#### Portes pivotantes ou battantes

- augmentation de dimension selon l'extension du domaine d'application

#### MATÉRIAUX ET CONSTRUCTIONS

Sauf indication contraire dans le texte ci-dessous, la construction du bloc-porte doit être identique à celle de l'essai. Le nombre de vantaux et le mode de fonctionnement (coulissant, battant, etc.) ne doivent pas être modifiés.

#### Constructions en bois

- L'épaisseur des vantaux ne doit pas être réduite, mais il est permis de l'augmenter.
- Il est permis d'accroître l'épaisseur du vantail ou sa masse volumique sous réserve que l'augmentation totale du poids ne dépasse pas 25%.
- Pour les panneaux à base de bois (aggloméré, contreplaqué, etc.), la composition (type de résine, etc.) ne doit pas changer par rapport à celle soumise à l'essai.
- Les dimensions en coupe ou la masse volumique des dormants en bois (y compris les feuillures) ne doivent pas être réduites, mais il est permis de les augmenter.

#### Constructions vitrées

- Le type de verre et la technique de fixation, y compris le type et le nombre de fixations, ne doit pas changer par rapport à ceux soumis aux essais.
- Il est permis de diminuer le nombre de baies vitrées et les dimensions de chaque vitrage, mais il ne faut pas les augmenter au-delà des dimensions du vitrage soumises aux essais.
- La distance entre le bord du vitrage et le périmètre du vantail ou la distance entre les baies vitrées ne doit pas être réduite. La largeur minimale de la frise est de 180mm.

#### Finitions décoratives

- Lorsque la finition de peinture n'est pas censée contribuer à la résistance au feu de la porte, d'autres peintures sont acceptables et il est permis de les ajouter aux ouvrants ou aux dormants.
- Les stratifiés et les placages en bois décoratifs jusqu'à 1.5mm d'épaisseur peuvent être ajoutés sur les faces (mais pas sur les bords) des portes battantes satisfaisant aux critères d'isolation thermique I. Les stratifiés décoratifs incombustibles et les stratifiés décoratifs combustibles de plus de 1.5mm d'épaisseur appliqués sur des vantaux ne sont pas autorisés.



Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

**n° AEAI 21077**

Groupe 242	Portes coupe-feu avec vitrage		
Requérant	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz	Durée de validité	31.12.2016
Produit	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

---

**Extension du domaine d'application**

Les extensions du domaine d'application directe sont réglées dans le document ci-après:

Technische Auskunft n° 841 445/80 du 17.11.2009

- Catégorie B: augmentation de dimension admise jusqu'à 15% en largeur, 15% en hauteur et 20% en surface.  
Bmax=2414mm Hmax=2530mm Smax=5.54m2
- Restriction: augmentation de dimension avec pentures cachées, ferme-porte ITS,  
Catégorie A
- Vitrage: Fireswiss Foam 30-15: Lmax=1817mm Smax=1,4m2
- Dans cloison 15741, 17413, 15740, 15578, 15855, 17414, 15739, 17979, 17535
- Annexe page 6

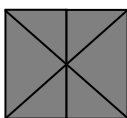
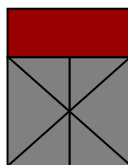
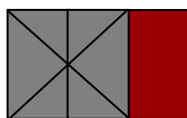
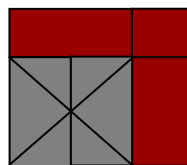
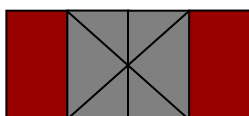
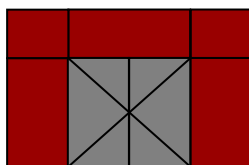
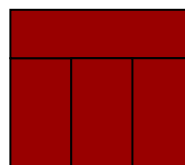
**n° AEAI 21077**

Groupe 242	Portes coupe-feu avec vitrage	Durée de validité	31.12.2016
Requérant	VSSM Bereich T & B Gladbachstrasse 80 8044 Zürich Schweiz		
Produit	VSSM EI30 BRANDABSCHLUSS-SYSTEM VERGLAST 2-FLÜGLIG		

**Complément à l'attestation d'utilisation AEAI**

Les possibilités d'utilisation du produit sont élargies aux types de construction suivants correspondant au schéma de base :

- montage de portes à 2 battants (K8–K13) dans une paroi non normalisée (K14)

**K 8****K 9****K 10****K 11****K 12****K 13****K 14****Bases :**

- (K8) Porte dans une construction support normalisée
- (K13) Porte dans une construction support non normalisée
- (K14) Paroi non normalisée

N° AEAI 21075

N° AEAI 21077

N° AEAI 15741, 17413, 15740, 15578, 15855  
17414, 15739, 17979, 17535**Représentation des types de construction :**

La représentation en images des types de construction donne un aperçu complet des portes avec imposte et / ou partie(s) latérale(s). Le type de construction K14 montre une paroi non normalisée (paroi avec une largeur illimitée), conforme à la norme EN 1364-1.

La durée de validité de ce complément correspond à la durée des attestations d'utilisation AEAI sur la base desquels il repose. Si la validité d'une ou plusieurs des attestations d'utilisation AEAI mentionnée ci-dessus expire, ce complément perd la validité.